

CAMERATANOVA

SEASON  
2012  
2013

Andrew Balfour, Artistic Director and Resident Composer  
Ross Brownlee, Early Music Curator and Conductor  
Mel Braun, Co-Curator and Conductor

With the generous support of:



Manitoba  
Hydro  
Presents

# Christmas in Early America

Conductors: Ross Brownlee and Michael McKay

SATURDAY, NOVEMBER 24, 2012  
AT 8:00 PM AND  
SUNDAY, NOVEMBER 25, 2012  
AT 2:00 PM

Crescent Fort Rouge United Church  
(corner of Nassau and Wardlaw)

This will be a fun and different Christmas with shape-note songs from New England and carols from the Shaker tradition, backwoods Appalachia, southern plantation slave quarters and the early Spanish churches of California and Latin America. In what is now a tradition, Michael McKay, Leonard Enns and Andrew Balfour will all be writing made-in-Manitoba arrangements of the American carol *I Wonder As I Wander*. P.-S. Watch for Mike McKay's send-up of *Jingle Bells!*

**Admission is free**

(Please bring food for Winnipeg Harvest.  
Donations to Camerata Nova are welcomed  
to defray the cost of the concert.)



# THE FULL MONTE

VESPERS  
OF  
1610  
BY  
MONTEVERDI

Conductor: Ross Brownlee

SATURDAY, APRIL 6, 2013 AT 8:00 PM AND  
SUNDAY, APRIL 7, 2013 AT 3:00 PM

Westminster United Church (745 Westminster Avenue)

*Vespro Della Beata Vergine*, composed by Claudio Monteverdi in 1610, is generally recognized to be the finest work in classical music before the time of Bach. Its 13 movements are full of rich change ups with sonatas, motets, hymns and psalms that can be intimate and prayerful or dramatic, joyous and romantic. It really will be *The Full Monte*: seven soloists, including Luz Alvarez, Marni Enns, Kirsten Schellenberg, Kris Kornelson and Derek Morphy, as well as members of Camerata Nova; 14 top-calibre period instrumentalists playing early instruments such as sackbut, dulcian, shawm, cornetto and theorbo; and a children's chorus performed by the Westgate Mennonite Collegiate Concert Choir. This will be the first time this great work has been performed in Winnipeg!

**INDIVIDUAL TICKET PRICES:**

Adults \$28 | Seniors \$23 | Students \$12

See last panel for subscription details.

Conductor: Mel Braun  
Conception: Andrew Balfour and Correction Line Ensemble

# Troubadours & Tricksters

THURSDAY AND FRIDAY,  
MAY 23 AND 24, 2013 AT 8:00 PM

Crescent Fort Rouge United Church  
(corner of Nassau and Wardlaw)

Andrew Balfour is teaming up with renowned Winnipeg singer-songwriters Christine Fellows and John K. Samson, along with their associates, the Correction Line Ensemble, to create a concert about the culture, landscape, history and humour of Manitoba. Andrew and the ensemble will be collaborating on innovative new works and arrangements. The Correction Line Ensemble features cellist Leanne Zacharias, violinist Cristina Zacharias, percussionist Ed Reifel and composer/pianist Robert Honstein. The possibilities of combining voices with these instruments are endless—especially when we add harmonicist and electro-acoustic artist Gérald Laroche to the mix.

*Manitoba may never be the same...*

**INDIVIDUAL TICKET PRICES:**

Adults \$28 | Seniors \$23 | Students \$12

See last panel for subscription details.

**The Winnipeg Jets Chant – 20,000 Viewers  
Can't Be Wrong!**

Click on [youtube.com/watch?v=bQXXhmLmGrY&feature=plcp](http://youtube.com/watch?v=bQXXhmLmGrY&feature=plcp) to watch Andrew Balfour's famous Jets Chant. See what all the buzz is about!

**A "site" to see!**

Our redesigned website, to be launched in the fall, will be the place to go for all things Camerata Nova. Whether it is to buy tickets or merchandise, to watch and listen to some of our work, to find out more about the concerts and the artists, or to make a donation, visit us at [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com). You can also visit us on Facebook, LinkedIn and Twitter. Plus, Camerata Nova has CDs and individual music tracks available for sale at [cdbaby.com](http://cdbaby.com).

**Manitoba Hydro Santa Claus Parade Concert**

Get in the festive spirit! Before you take the kids to the Santa Claus parade, enjoy a light holiday concert with Camerata Nova in the Atrium of the Manitoba Hydro Building. The free performance features a Christmas classics sing-along plus a LIVE version of our celebrated Winnipeg Jets Chant. Saturday, November 17, 2012 from 2:30 to 3:30.

**Camerata Nova behind-the-scenes...**

Filmmaker Conrad Sweatman produced video of the last two seasons' productions, including rehearsals, interviews, concerts and music videos. Go to [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com) to see the podcasts as well as other audio-visual material involving Camerata Nova or the group's music.

**About Camerata Nova...**

"You never know what you're going to get..." Camerata Nova is a vocal group without fear, performing medieval, Renaissance, Aboriginal and contemporary music. Often singing a *cappella*, the group also enjoys accompaniment from didgeridoos, crystal bowls, strings, all kinds of percussion, and/or early instruments. Now in their 16th year, they continue to push the envelope, offering authentic early music performances, premières of Manitoba compositions and an eclectic array in between. Camerata Nova has issued three CDs: *Camerata Nova*, *Mystica* and *Nova Noël*, and a DVD *Wa Wa Tey Wak (Northern Lights)*. Camerata Nova is led by a trio of extraordinary individuals: Artistic Director and Resident Composer Andrew Balfour, Early Music Curator and Conductor Ross Brownlee, and Co-Curator and Conductor Mel Braun.

**To get in touch with Camerata Nova:**

PMB 420

30 – 360 Main Street, Unit 13B

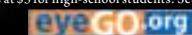
Winnipeg, MB R3C 3Z8

204-918-4547

[info@cameratanova.com](mailto:info@cameratanova.com) | [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com)

Camerata Nova is a member of  
**MUSICNET**

Concerts at \$5 for high-school students! See



## 2012-2013 SEASON SUBSCRIPTION

As a subscriber, you receive a **discount on ticket prices**, are **ensured prime seating** (when available) and can have access to **Camerata Nova special performances**. Camerata Nova is a member of MusicNet, which also entitles our subscribers to a "buy one get one free" ticket offer to one concert hosted by each of the other MusicNet members.

### 2012/2013 CONCERT DATES

Please select your preferred dates.

01	<b>Christmas in Early America</b>	<input type="checkbox"/> Saturday, November 24, 2012 at 8:00 p.m.	<input type="checkbox"/> Sunday, November 25, 2012 at 2:00 p.m.
02	<b>The Full Monte</b>	<input type="checkbox"/> Saturday, April 6, 2013 at 8:00 p.m.	<input type="checkbox"/> Sunday, April 7, 2013 at 3:00 p.m.
03	<b>Troubadours and Tricksters</b>	<input type="checkbox"/> Thursday, May 23, 2013 at 8:00 p.m.	<input type="checkbox"/> Friday, May 24, 2013 at 8:00 p.m.

NOTE: All tickets are exchangeable for a different Camerata Nova concert, free of charge with a minimum 48-hour notice. Simply call (204) 918-4547 or e-mail us at [subscription@cameratanova.com](mailto:subscription@cameratanova.com) to exchange your ticket(s).

### SUBSCRIPTION OPTIONS

Individual package (1 ticket for each of the 3 concerts)

Adults:	\$50 x _____ = \$ _____
Seniors:	\$45 x _____ = \$ _____
Students:	\$20 x _____ = \$ _____

Buddy package (2 tickets for each of the 3 concerts)

Adults:	\$95 x _____ = \$ _____
Seniors:	\$85 x _____ = \$ _____
Students:	\$35 x _____ = \$ _____

**Subscription Total:** \$ \_\_\_\_\_

### CD/DVD PURCHASING

<input type="checkbox"/> Camerata Nova:	\$10 x _____ = \$ _____
<input type="checkbox"/> Mystica:	\$10 x _____ = \$ _____
<input type="checkbox"/> Nova Noël:	\$10 x _____ = \$ _____
<input type="checkbox"/> Wa Wa Tey Wak (DVD):	\$10 x _____ = \$ _____

**CD/DVD Total:** \$ \_\_\_\_\_

### DONATION

I would like to make a tax-deductible donation to support Camerata Nova.

**Amount of donation:** \$ \_\_\_\_\_

**GRAND TOTAL: \$** \_\_\_\_\_

### SUBSCRIBER INFORMATION

Name: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Postal Code: \_\_\_\_\_

Tel.: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Cheque (Please make cheque payable to Camerata Nova)  Cash

Mastercard  Visa Card #: \_\_\_\_\_

Expiration Date: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Name of cardholder: \_\_\_\_\_

I would like to help Camerata Nova in other ways. Please contact me.

Camerata Nova is a member of MusicNet, Winnipeg's consortium of eleven classical music organizations. We collect your personal information solely for purposes related to your patronage of Camerata Nova and to inform you of upcoming events and fundraising opportunities. From time to time, MusicNet member organizations will exchange information with each other solely for the purpose of enabling the other members to advise you of their concerts and fundraising events. Otherwise, **we do not trade, rent, sell nor disclose your personal information to third parties.** If at any time you wish to be removed from our lists, simply contact us by phone at (204) 918-4547 or via email at [info@cameratanova.com](mailto:info@cameratanova.com).



## ABONNEMENT DE SAISON 2012-2013

À titre d'abonné, vous recevez un rabais sur vos billets, vous avez droit à des **fauteuils réservés** (si possible) et vous pouvez accéder à des **prestations spéciales** de Camerata Nova. Étant donné que Camerata Nova est membre de MusicNet, chaque abonné a droit à une offre spéciale : un billet gratuit à l'achat d'un autre billet pour un concert de chacun des autres membres de MusicNet.

### DATES DES CONCERTS 2012/2013

Veuillez indiquer vos préférences de dates.

01  <b>Christmas in Early America</b>	<input type="checkbox"/> le samedi 24 novembre 2012 à 20 h <input type="checkbox"/> le dimanche 25 novembre 2012 à 14 h
02  <b>The Full Monte</b>	<input type="checkbox"/> le samedi 6 avril 2013 à 20 h <input type="checkbox"/> le dimanche 7 avril 2013 à 15 h
03  <b>Troubadours and Tricksters</b>	<input type="checkbox"/> le jeudi 23 mai 2013 à 20 h <input type="checkbox"/> le vendredi 24 mai 2013 à 20 h

REMARQUE : Tous les billets peuvent être échangés sans frais avec un préavis d'au moins 48 heures. Composez simplement le (204) 918-4547 ou écrivez-nous à [abonnement@cameratanova.com](mailto:abonnement@cameratanova.com) pour échanger vos billets contre des billets pour un autre concert de Camerata Nova.

### OPTIONS D'ABONNEMENT

Abonnement simple (1 billet pour chacun des 3 concerts de la saison)

Adulte :	50 \$ x _____ = _____ \$
Aîné(e) :	45 \$ x _____ = _____ \$
Étudiant(e) :	20 \$ x _____ = _____ \$

Abonnement pour deux (2 billets pour chacun des 3 concerts de la saison)

Adultes :	95 \$ x _____ = _____ \$
Aîné(e)s :	85 \$ x _____ = _____ \$
Étudiant(e)s :	35 \$ x _____ = _____ \$
<b>Total - abonnement :</b>	_____ \$

### ACHAT DE CD/DVD

<input type="checkbox"/> Camerata Nova :	10 \$ x _____ = _____ \$
<input type="checkbox"/> Mystica :	10 \$ x _____ = _____ \$
<input type="checkbox"/> Nova Noël :	10 \$ x _____ = _____ \$
<input type="checkbox"/> Wa Wa Tey Wak (DVD) :	10 \$ x _____ = _____ \$
<b>Total - CD/DVD :</b>	_____ \$

### DON

J'aimerais faire un don déductible pour appuyer Camerata Nova.

Montant du don : \_\_\_\_\_ \$

**Grand total = \_\_\_\_\_ \$**

### RENSEIGNEMENTS DE L'ABONNÉ

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. : \_\_\_\_\_ Courriel : \_\_\_\_\_

Chèque (Veuillez libeller votre chèque à Camerata Nova)  comptant

Mastercard  Visa N° de carte : \_\_\_\_\_

Date d'expiration : \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Nom du détenteur : \_\_\_\_\_

J'aimerais aider Camerata Nova d'autres façons. Veuillez communiquer avec moi.

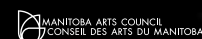
Camerata Nova est membre de MusicNet, un consortium winnipegois regroupant onze organisations de musique classique. Nous prenons vos renseignements strictement à des fins relatives à votre soutien de Camerata Nova et pour vous informer de nos activités artistiques à venir et de nos activités de financement. De temps à autre, les organisations membres de MusicNet échangent des renseignements entre elles dans le seul but de permettre aux autres membres de vous aviser de leurs concerts et activités de financement. **Nous n'échangeons pas, ne louons pas, ne vendons pas et ne dévoilons pas vos renseignements à des tiers.** En tout temps, si vous voulez que votre nom soit retiré de nos listes, vous pouvez tout simplement communiquer avec nous par téléphone au (204) 918-4547, ou par courriel : [info@cameratanova.com](mailto:info@cameratanova.com).

# CAMERATANOVA

# SAISON 2012 2013

Andrew Balfour, directeur artistique et compositeur en résidence  
Ross Brownlee, directeur en musique ancienne et chef de chœur  
Mel Braun, co-directeur et chef de chœur

Avec la généreuse contribution de :



 **Manitoba  
Hydro**  
présente

# Christmas in Early America

Chefs de chœur : Ross Brownlee et Michael McKay

LE SAMEDI 24 NOVEMBRE 2012  
À 20 H

LE DIMANCHE 25 NOVEMBRE 2012  
À 14 H

Crescent Fort Rouge United Church  
(à l'angle des rues Nassau et Wardlaw)

Un concert de Noël amusant et différent qui regroupera des chansons à la notation musicale particulière de la Nouvelle-Angleterre et des cantiques de la tradition Shaker, de la région des Appalaches, des colonies d'esclaves des plantations du Sud et des anciennes missions espagnoles de Californie. Et comme le veut maintenant notre tradition, nous présenterons trois arrangements manitobains (par Michael McKay, Leonard Enns and Andrew Balfour) du cantique américain *I Wonder As I Wander*. P.-S. Tenez-vous bien pour une interprétation bien spéciale de *Jingle Bells* par Mike McKay.

**L'entrée est gratuite.**

(Veuillez apporter des dons de nourriture pour Winnipeg Harvest. Les dons à Camerata Nova seraient appréciés pour défrayer le concert.)



# THE FULL MONTE

LES VÊPRES  
DE  
1610  
PAR  
MONTEVERDI

Chef de chœur : Ross Brownlee

LE SAMEDI 6 AVRIL 2013 À 20 H  
LE DIMANCHE 7 AVRIL 2013 À 15 H

Westminster United Church (745, avenue Westminster)

L'œuvre *Vespro Della Beata Vergine*, composée par Claudio Monteverdi en 1610, est généralement reconnue comme étant l'œuvre musicale la plus réussie avant l'arrivée de Bach. Ses 13 mouvements sont très variés, regroupant des sonates, des motets, des hymnes et des psaumes pouvant être intimes et introspectifs ou dramatiques, joyeux et romantiques. On vous en mettra plein les oreilles avec sept solistes dont Luz Alvarez, Marni Enns, Kirsten Schellenberg, Kris Kornelson et Derek Morphy, ainsi que des membres de Camerata Nova; 14 instrumentalistes de calibre mondial, y compris des joueurs de sacqueboute, de douçaine, de chalémie, de cornet à bouquin et de théorbe; et une chorale d'enfants du Westgate Mennonite Collegiate.

Une première au Manitoba!

BILLETS INDIVIDUELS :

28 \$/adulte | 23 \$/aîné(e) | 12 \$/étudiant(e)

Voir le volet « Abonnement de saison 2012-2013 » pour plus de détails.

Chef de chœur : Mel Braun  
Conception : Andrew Balfour et Correction Line Ensemble

# Troubadours & Tricksters

LES JEUDI ET VENDREDI  
23 ET 24 MAI 2013 À 20 H

Crescent Fort Rouge United Church  
(à l'angle des rues Nassau et Wardlaw)

Andrew Balfour fait équipe avec John K Samson et Christine Fellows, auteurs-compositeurs-interprètes renommés de Winnipeg, et leurs associés, Correction Line Ensemble, pour créer un concert sur la culture, le paysage, l'histoire et l'humour du Manitoba. Andrew, Christine, John et l'ensemble collaboreront pour créer des pièces et des arrangements innovateurs.

Le Correction Line Ensemble comprend la violoncelliste Leanne Zacharias, la violoniste Cristina Zacharias, le percussionniste Ed Reifel et le compositeur/pianiste Robert Honstein. Les possibilités sont infinies pour combiner les voix et les instruments – surtout quand on ajoute au mélange l'harmoniste et artiste électro-acoustique Gérald Laroche. **Le Manitoba pourrait bien être transformé à jamais...**

BILLETS INDIVIDUELS :

28 \$/adulte | 23 \$/aîné(e) | 12 \$/étudiant(e)

Voir le volet « Abonnement de saison 2012-2013 » pour plus de détails.

Le chant des Jets de Winnipeg –  
20 000 visionnements!

Rendez-vous à [youtube.com/watch?v=bQXXhmLmGrYs&feature=plcp](https://www.youtube.com/watch?v=bQXXhmLmGrYs&feature=plcp) pour regarder le fameux chant des Jets d'Andrew Balfour!

Une visite à notre site!

Notre site Web remodelé, qui sera lancé cet automne, sera l'endroit où trouver tout ce qui concerne Camerata Nova. Que vous vouliez acheter des billets ou de la marchandise, regarder ou écouter de nos œuvres, obtenir des détails au sujet des artistes ou de notre prochain concert, ou faire un don au groupe, rendez-vous à [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com). Vous pouvez aussi nous rendre visite sur Facebook, LinkedIn et Twitter. De plus, nous avons des CD et des sélections musicales en format MP3 à vendre à [cdbaby.com](http://cdbaby.com).

Concert du jour de la parade du père Noël de  
Manitoba Hydro

Mettez-vous dans l'esprit des fêtes! Avant d'assister à la parade du père Noël, profitez d'un concert de musique festive avec Camerata Nova dans l'atrium de l'édifice de Manitoba Hydro. Le concert, offert gratuitement, comprend des classiques du temps des fêtes (joignez-vous à nous!) ainsi qu'une prestation en direct de notre célèbre chant des Jets de Winnipeg. Le samedi 17 novembre 2012, de 14 h 30 à 15 h 30.

Dans les coulisses...

Le cinéaste Conrad Sweatman a réalisé des vidéos des productions des deux dernières saisons, y compris des aperçus des répétitions, des interviews et des concerts. Rendez-vous à [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com) pour voir les mini-documentaires ainsi que d'autres documents audiovisuels portant sur Camerata Nova ou sur la musique du groupe.

Au sujet de Camerata Nova...

« On ne sait jamais à quoi s'attendre... » Camerata Nova, un ensemble vocal qui n'a pas froid aux yeux, interprète de la musique du Moyen Âge et de la Renaissance autant que de la musique autochtone et contemporaine. Le groupe chante souvent *a cappella*, mais aime aussi l'accompagnement de didgeridous, de bols de cristal, de cordes, de percussions de tous genres et d'instruments anciens. Depuis 16 ans maintenant, le groupe continue de repousser les limites de son répertoire, offrant des prestations authentiques de musique ancienne, des premières de compositions manitobaines et un assortiment des plus éclectiques entre les deux. Camerata Nova a réalisé trois CD : *Camerata Nova*, *Mystica* et *Nova Noël*, et un DVD intitulé *Wa Wa Tey Wak (Aurores boréales)*. L'ensemble est dirigé par un trio de personnes extraordinaires : Andrew Balfour, directeur artistique et compositeur en résidence, Ross Brownlee, directeur en musique ancienne et chef de chœur, et Mel Braun, co-directeur et chef de chœur.

Pour nous joindre :

C.P. 420,  
360, rue Main, n° 30, Unité 13B  
Winnipeg, MB R3C 3Z8  
204-918-4547  
[info@cameratanova.com](mailto:info@cameratanova.com) | [www.cameratanova.com](http://www.cameratanova.com)

Camerata Nova est membre de  
**MUSICNET**

Concerts à \$ 5 pour les élèves du niveau secondaire! Voir

